

**SAFETY-SHROUD™ TWIST-LOCK®
REVERSE SERVICE CONNECTORS**

Patents Pending

**PRISES DE CORDON SAFETY-SHROUD™
TWIST-LOCK™ POUR SERVICE INVERSÉ**

Brevets en instance

**CONECTORES SAFETY-SHROUD™
TWIST-LOCK™ PARA SERVICIO INVERTIDO**

Patentes en trámite

Installation Instructions

NOTICE: For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions. English

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.

Safety-Shroud™ Function

- This connector is rated Types 4, 4X, 12 only when connected to a mating Safety-Shroud™ Twist-Lock® reverse service inlet.
- Can be connected to most equivalently-rated NEMA Locking plugs for Type 1 (indoor use) applications, only.
- Check that the device's type and rating are appropriate for the application.

NOTICE: Use round cord.
DO NOT TIN CONDUCTORS.

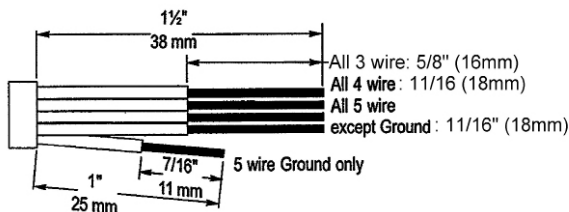
Remove blade holder from plug housing.

Select conductor size and cord seal.

Insert cord through cord clamps, seal cap and cord seal.

Cord Type	Cord Dia. (inch)	Cord Dia. (mm)	Seal No.
14/3 SJ, 16/3 S	0.36 - 0.43	9.1 - 10.9	11
12/3 SJ, 14/3 S	0.43 - 0.58	10.9 - 14.7	10
10/3 SJ, 12/3 S	0.57 - 0.66	14.5 - 16.8	9
10/3 S	0.65 - 0.72	16.5 - 18.3	8
8/3 S	0.83 - 0.93	21.1 - 23.6	7
16/4 SJ, 14/4 SJ, 6/4 S	0.35 - 0.46	8.9 - 11.7	6
12/4 SJ, 16/5 S, 14/4 S	0.47 - 0.62	11.9 - 15.7	5
10/4 SJ, 14/5 S, 12/4 S	0.63 - 0.71	16.0 - 18.0	4
12/5 S, 10/4 S, 10/5 S	0.70 - 0.80	17.8 - 20.3	3
8/4 S	0.93 - 1.05	23.6 - 26.7	2
8/5 S	1.00 - 1.15	25.4 - 29.2	1

Remove insulation from cord and conductors as shown below.



Directives de montage

AVIS: Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes. Français

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.

Fonction Safety-Shroud™

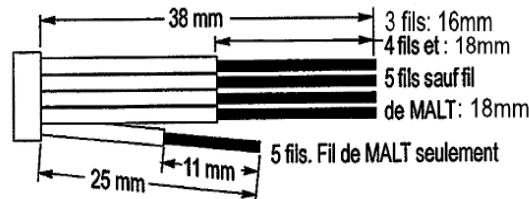
- Cette prise de cordon est considérée être de Types 4, 4X, 12 seulement lorsqu'elle est raccordée à une entrée de courant Twist-Lock™ Safety-Shroud™ pour service inversé ayant des caractéristiques équivalentes.
- Peut être raccordé à la plupart des fiches verrouillables considérées équivalentes à NEMA pour les applications de Type 1 (intérieur) seulement.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.

AVIS: Utiliser un cordon rond.

NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS. Retirer le support de lames du carter de la fiche. Choisir le cordon et le manchon d'étanchéité. Enfiler le cordon dans le serre-fil, l'embout et le manchon.

Type Cordon	Diam. cordon (pouce)	Diam cordon (mm)	Numéro manchon
14/3 SJ, 16/3 S	0,36 - 0,43	9,1 - 10,9	11
12/3 SJ, 14/3 S	0,43 - 0,58	10,9 - 14,7	10
10/3 SJ, 12/3 S	0,57 - 0,66	14,5 - 16,8	9
10/3 S	0,65 - 0,72	16,5 - 18,3	8
8/3 S	0,83 - 0,93	21,1 - 23,6	7
16/4 SJ, 14/4 SJ, 6/4 S	0,35 - 0,46	8,9 - 11,7	6
12/4 SJ, 16/5 S, 14/4 S	0,47 - 0,62	11,9 - 15,7	5
10/4 SJ, 14/5 S, 12/4 S	0,63 - 0,71	16,0 - 18,0	4
12/5 S, 10/4 S, 10/5 S	0,70 - 0,80	17,8 - 20,3	3
8/4 S	0,93 - 1,05	23,6 - 26,7	2
8/5 S	1,00 - 1,15	25,4 - 29,2	1

Dénuder le cordon et les conducteurs selon le gabarit ci-dessous.



Instrucciones de instalación

AVISO: Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones. Español

CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.

Función Safety-Shroud™

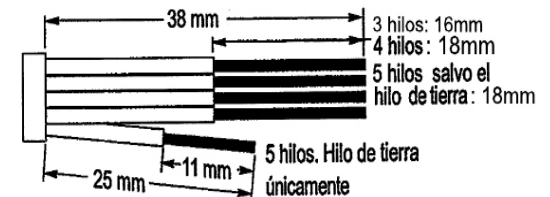
- Este conector se considera de Tipos 4, 4X, 12 únicamente cuando está conectado a una entrada Twist-Lock™ Safety-Shroud™ para servicio invertido de características equivalentes.
- Puede conectarse con la mayoría de las entradas de características equivalentes a NEMA para aplicaciones de Tipo 1 (interior) únicamente.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiados para la aplicación.

AVISO: Utilizar un cable redondo.

NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES. Sacar el soporte de las patas del envoltorio de la clavija. Elegir el cable y el manguito de cable. Pasar el cable a través del sujeta-cable, casquete y manguito.

Tipo de cable	Diam. cable (pulgada)	Diam. cable (mm)	Numéro manguito
14/3 SJ, 16/3 S	0,36 - 0,43	9,1 - 10,9	11
12/3 SJ, 14/3 S	0,43 - 0,58	10,9 - 14,7	10
10/3 SJ, 12/3 S	0,57 - 0,66	14,5 - 16,8	9
10/3 S	0,65 - 0,72	16,5 - 18,3	8
8/3 S	0,83 - 0,93	21,1 - 23,6	7
16/4 SJ, 14/4 SJ, 6/4 S	0,35 - 0,46	8,9 - 11,7	6
12/4 SJ, 16/5 S, 14/4 S	0,47 - 0,62	11,9 - 15,7	5
10/4 SJ, 14/5 S, 12/4 S	0,63 - 0,71	16,0 - 18,0	4
12/5 S, 10/4 S, 10/5 S	0,70 - 0,80	17,8 - 20,3	3
8/4 S	0,93 - 1,05	23,6 - 26,7	2
8/5 S	1,00 - 1,15	25,4 - 29,2	1

Pelar la funda del cable y los conductores según la ilustración.



Loosen terminal screws.

Insert conductors fully into proper terminals as identified in the chart.

TERMINAL:	CONDUCTOR:
Green Hex Head Screw	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor Neutral (white or gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded circuit conductor, (NOT white, NOT green)

TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.

Tighten terminal screws to 18 pound•inch (2.0 N•m) of torque.

Install connector body in connector housing.

- Make sure connector body rating matches rating on connector housing.
- Align keys on connector body and connector housing.
- Tighten assembly screws to 10 pound•inch (1.1 N•m) of torque.

Tighten seal cap screws, alternating until secure. Ensure cord is kept straight and centered when tightening the screws to allow the seal cap to be fully seated to the body.

Determine correct position of cord clamp inserts (4 wire & 5 wire) depending on the diameter of cord. (See Fig. 1)

Tighten cord grip screws, alternately, to 20 pound•inch (2.2 N•m) of torque.

English

Desserrer les vis de borne.

Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du tableau.

BORNE:	CONDUCTEUR :
Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de mise à la terre de l'appareil (vert ou vert/jaune)
Vis blanche	Conducteur d'alimentation mis à la terre, conducteur neutre (blanc ou gris)
Vis en laiton ou vis noire	Conducteur d'alimentation non mis à la terre (NI blanc, NI vert)

S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SOIENT BIEN INSÉRÉS.

Serrer les vis de borne à un couple de 2,0 N•m.

Placer la prise de cordon dans son carter.

- S'assurer que les caractéristiques de la prise de cordon correspondent à celles qui sont inscrites sur le carter de la prise.
- Aligner les clavettes de la prise de cordon et de son carter.
- Serrer les vis de montage à un couple de 1,1 N•m.

Serrer les vis du chapeau d'étanchéité par alternance jusqu'à ce qu'il soit solidement en place. S'assurer de maintenir le cordon bien droit et centré pendant le serrage des vis afin que le chapeau d'étanchéité repose entièrement sur le carter.

Déterminer la position correcte des cales du serre-cordon (4 fils et 5 fils) en fonction du diamètre du cordon. (Fig. 1)

Serrer les vis du serre-cordon tour à tour à un couple de 2,2 N•m.

Français

Aflojar los tornillos de los bornes.

Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla.

BORNE:	CONDUCTOR:
Tornillo verde hexagonal	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde y amarillo)
Tornillo blanco	Conductor de alimentación puesto a tierra, neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor de alimentación no puesto a tierra, vivo (NI blanco, NI verde)

ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.

Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,0 N•m.

Instalar el conector en su envolvente.

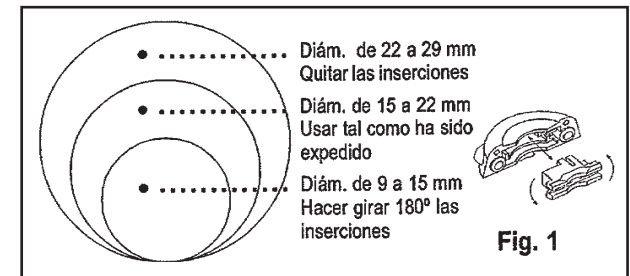
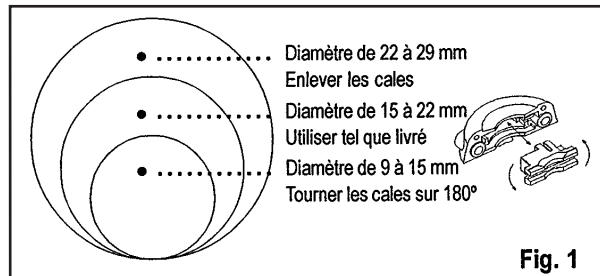
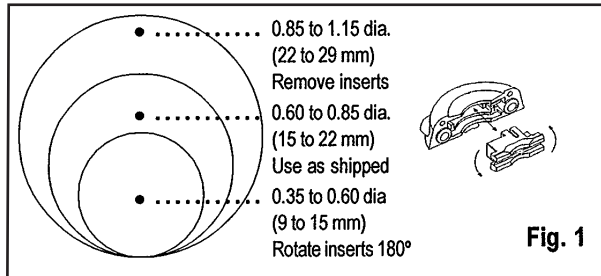
- Asegurarse de que las características del conector coincidan con las de su envolvente.
- Alinear las guías del conector y de su envolvente.
- Ajustar los tornillos de montaje con un par de 1,1 N•m.

Apriete los tornillos del casquillo del sello, alternando hasta que esté seguro. Asegurarse que el cable se mantiene recto y centrado al apretar los tornillos para permitir que el casquillo del sello asiente completamente en el cuerpo

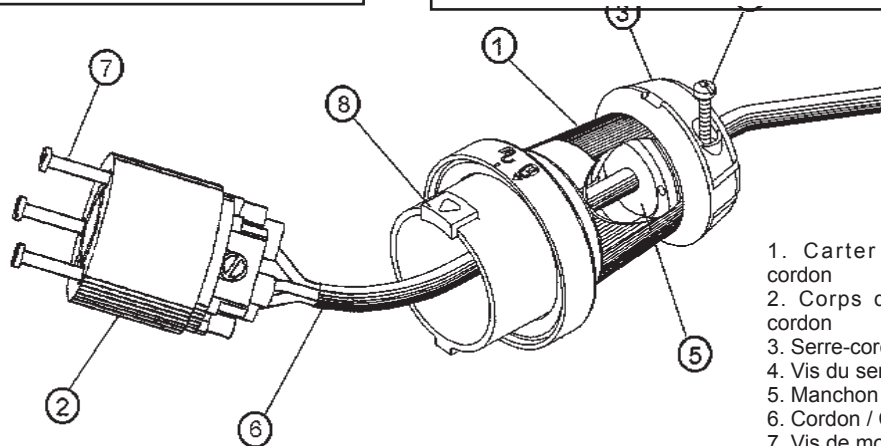
Determinar la posición correcta de las inserciones del sujeta-cable (4 hilos y 5 hilos) según el diámetro del cable. (Fig. 1)

Ajustar alternativamente los tornillos del sujeta-cable con un par de 2,2 N•m.

Español



1. Connector housing
2. Connector body
3. Cord clamp (2)
4. Cord clamp screw (2)
5. Cord Seal
6. Cord / Cable
7. Assembly screw (2 or 3)
8. Seal Cap



1. Carter de prise de cordon
2. Corps de la prise de cordon
3. Serre-cordon (2)
4. Vis du serre-cordon (2)
5. Manchon d'étanchéité
6. Cordon / Câble
7. Vis de montage (2 ou 3)
8. Obturateur d'étanchéité

1. Envolvente del conector
2. Cuerpo del conector
3. Sujeta-cable
4. Tornillo del sujeta-cable (2)
5. Manguito de cable
6. Cordon / Cable
7. Tornillo de montaje (2 o 3)
8. Obturador sellado hermético

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8
Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F.

Tel.:(55) 9151- 9999